



Areopagos

## Nyhedsbrev 22

DANMISSION

Kære Kina venner,

December 2014

Allerførst vil jeg gerne ønske alle en glædelig og velsignet julehøjtid samt et godt Nytår. Tak for godt læsefællesskab i året der nu rinder ud, og jeg ser frem til et fortsat godt samarbejde omkring opgaven, at sætte fokus på alle de relationer vi kender og er involveret i, når det drejer sig om forholdet mellem Kina og Danmark og især mellem kirken i Kina og kirken i Danmark.

Hvis I kender nogen, der kunne have glæde af at få Nyhedsbrevet, send os deres mailadresse og de vil komme på listen. **Kinafokus hjemmesiden** er at finde på: [www. Areopagos.dk](http://www.Areopagos.dk) og herinde finder i os i øverste bjælke til højre. Velkommen.

Mange hilsener fra Kinafokus,  
Jørgen Nørgaard Pedersen  
[kinafokus@areopagos.dk](mailto:kinafokus@areopagos.dk)

### Indhold

Sound of Advent af Øystein Bjørdal .....	2
En liturgisk evangelist fra Norge i Hong Kong af Øystein Bjørdal.....	2
Et vakkert liv af Birgith Ommand Sjaastad .....	3
Kinesere lærte om danske handicapforhold ved Merete Riis Jensen.....	4
Diakonistudierne på LTS ved Po Chu Grønvold .....	5
Hong Kong i dag ved Fredrik Fällman .....	6
Asien nyt ved Grethe Raddum .....	7
Nye kirker i Kina ved Wen Ge .....	8
Mindeord om Kari Harbakk .....	10
Seminarer om Areopagos' historie .....	11
Boganmeldelse.....	12



*Glædelig og velsignet jul*





***In the sound of Advent*** through the centuries we hear the Christian hope and the longing for The God who came to our times and spaces, the Christ Jesus who revealed the mystery of the triune God to the world – the God who was in the beginning, is now and ever shall be. The sound of Advent – of expectations and longing for the world without end.

It is the sound of the ecumenical creeds about His coming in Glory and whose Kingdom shall have no end...the resurrection of the body and the life everlasting...We sing

about it, we confess and pray ...let your kingdom come on earth as it is in Heaven...do we really believe in it?

You see, the sound of Advent raises some big questions: Is God real or is God only a good and beautiful platonic idea that we human beings, we the real ones, want to hold on to?

Is God the God who has revealed Himself in Jesus the Christ? Or is God just a human fiction like the Marxist philosopher Friedrich Engels say: The Christians have invented God and projected him in the skies/the heavens.

Is the God we are speaking of, singing and praying to, confessing and believing in, is this God real? Or is God just that great dream of love that we all are longing for?

With all our human questions and our hopes and expectation to God's future, we celebrate his coming in Word and Sacraments, in prayers and good works, in holy communion and human relations throughout the world. Because God is real. In due time God came, as the prophets spoke of, he came in our flesh and blood, *Immanuel* – God with us! The Christ who once came and revealed God to us, still comes to us in his Word and Sacraments, in the Spirit that proceeds from the Father and the Son. And Christ will come again at the end of the ages...

Bishop Ambrose sang about his coming as "Saviour to the nations" already in the late 300's – by far the oldest hymn in our hymnals. Bishop Ambrose of Milan, Northern Italy, one of the Church Fathers and the one who baptized Augustin, later bishop of Hippo (Northern Africa). Ambrose was not a catholic Christian, but he evidently knew some theology and church politics. And when Christians were fighting in Milan about who Jesus Christ was, the christological issues about Christ being only a man, or only divine, or both human and divine at the same time, – Ambrose was there to calm their fightings and discussions. Thus the people wanted Ambrose for Bishop, and he was not even baptized! – So he ran away and hid in a friend's house...but they found him and dragged him out and made him their bishop. And in a week Ambrose was baptized, ordained priest and consecrated bishop, and he became one out of the four doctors of the church.

Hymn 88 (in the red Hymnal) - this is bishop Ambrose hymnic answer about the realness of God and about who Jesus Christ is. Let it be our praise and confession too!

*Saviour of the Nations come* – sung antiphonally!

*Folkefrelser til oss kom*

*Fødd av møy i armødsdom*

*Heile verdi undrast på*

*Kvi du soleis koma må*

### ***“En liturgisk evangelist fra Norge i Hong Kong”***

En kort selvpresentasjon: Mitt navn er Øystein Bjørdal. Jeg har vært prest i Den norske kirke i 37 år, i by og land, som kapellan, sogneprest og domprost, førstelektor ved Menighetsfakultet og studierektor ved Liturgisk Senter for Den norske kirke. Faglig har jeg stelt med liturgi og gudstjenesteutvikling hele mitt voksne liv. Og sunget mye i mange sammenhenger.

Og så ble jeg pensjonist og fikk muligheten til å gjøre andre ting. Derfor er jeg her i Hong Kong i samarbeid med Areopagos Norge. Jeg er “visiting professor” ved Lutheran Theological Seminary og underviser bl.a. i “Hymns and Worship in the Christian Tradition”. Her er det mange internasjonale

studenter fra nær sagt hele sørøst-Asia og undervisningen foregår på engelsk. Det er en rik opplevelse å være her, og det har gitt et innblikk i kirke og menighetsliv i Hong Kong og sørøst-Asia som man ikke uten videre kan lese seg til. Personlige møter og samtaler med ivrige teologi-studenter fra Vietnam, Laos, Indonesia, Mainland China, Myanmar, Australia, Pakistan m.m. har gitt sterke inntrykk både i sinn og tanke.

Min kone og jeg var en snartur til storbyen Guangzhou (ca 180 km nord for Hong Kong) i Mainland China. Vi bodde på et alminnelig bra hotel midt i sentrum, men merket snart at det var en egen atmosfære i spisesal og korridorer. Mange unge foreldre (særlig fra USA) var kommet til byen for å hente sine nyadopterte småbarn. Det var morsomme og glederike scener, bevegde og stolte foreldre, og samtidig både noe fint og sår i hele situasjonen.

Når det gjelder erfaring og forståelse av liturgi og gudstjenestefeiring så har kineserne et stykke vei å gå. En av lederne på Tao Fung Shan fortalte meg at det er et stort behov for undervisning og hjelp med gudstjenesteforståelse i Kina, både praktisk og teoretisk. Det er så mange nye kristne i Kina, og mange steder lange og utflytende, ufokuserte prekener ble det sagt. Da trengs det innføring i menighetens

gudstjenesteliv og liturgiske ordninger. Det er opplevelser og erfaringer i Hong Kong som også bekrefter dette bildet. – Men så får vi også huske på at veldig mange av kirkene og menighetene her har sine røtter i kirke og misjonsbevegelser i USA, Norden og andre land i Europa som heller ikke var så opptatt av liturgi og gudstjenestespørsmål. Og ettersom kirke og menighetsliv utvikler både i øst og vest, blir det behovet mer og mer tydelig. Slik er det også lett å lese den generelle kirke- og liturghistorie. Perioder med vekst og utvikling krever former og ordninger som kan samle og forene menighetene.



Øystein Bjørdal med to studenter fra Myanmar

## ET VAKKERT LIV FOR PSYKISK FUNKSJONSHEMMEDE I NANJING, KINA af Birgith Omland Sjaastad

På **dagsenteret Home of Grace** i Nanjing får elever utfordringer og opplevelser de aldri har hatt, enten det er å reise på tur til dyreparken eller lære å re opp en seng. De har gym, lærer å skrive, tegne, lage mat og gjøre enkelt husarbeid.

Nanjing YWCA åpnet Home of Grace i 2011, et dagtilbud for psykisk syke og psykisk funksjonshemmede. Elevene er mellom 16 og 60 år. Driften av dagsenteret Home of Grace er kun en liten del av arbeidet som mottar NORAD-støtte (fagetat under utenriksdepartementet) i perioden 2012-2016, prosjektet inkluderer også undervisning, oppfølging av foreldre, folkeopplysning og et landsbyhus:

Cirka **40 lærere og daglige ledere for sentrene følger årlig et undervisningsopplegg** som tar for seg temaer innen blant annet rettigheter, psykologi, sosialt arbeid og autisme, nettopp for å øke kunnskapen blant lærerne om behovene til de enkelte elevene ved Home of Grace og andre lignende sentre som drives i Nanjing. I Kina ser storsamfunnet gjerne på psykisk syke og funksjonshemmede som en samlet gruppe, mennesker med alt fra psykoser til Downs syndrom. Arbeidet og utdanningen skal bidra til økt forståelse og mer tilpasset omsorg.

Gjennom dagsenteret har også **foreldrene fått et møtested**, veiledning og undervisning.

Samtalegrupper har fjernet tabuer og de opplever det som en lettelse å kunne være sammen med andre foreldre i lignende situasjon. Foreldrene jobber for å sikre sine psykisk funksjonshemmede barn livslang verdighet. Foreldrene har vært viktige pådrivere for arbeidet. De deltar i planlegging og har sine egne samlinger. De bidrar til lokalt eierskap.

I tillegg **driver sentrene folkeopplysning** om psykisk funksjonshemmedes behov og situasjon. Blant



annet tar lærerne med seg elevene ut på gatene og til parker og lar dem selv dele ut små hefter med generell informasjon om det å ha nedsatt funksjonsevne.

**Nanjing YWCA leier et landsbyhus med kjøkkenhage** en times kjøring fra Home of Grace. I løpet av helgene er landsbyhuset fylt opp av ivrige elever fra de ulike dagsentrene rundt om i Nanjing. For folk som bor i bykjernen er det eksotisk å hente inn egne grønnsaker til middag og å mate kaniner. For psykisk funksjonshemmede som er blitt overbeskyttet, er det spesielt å måtte re opp egen seng, luke i kjøkkenhagen, gå tur i landlige omgivelser og være på overnattingshelg hjemmefra. Elevene snakker varmt om landsbyhuset som har navnet Truls Eco Garden. YWCA leier Truls Eco Garden med støtte fra Truls og hans familie i Norge. Truls er 31 år og psykisk funksjonshemmet.



Bilde: Fra venstre:  
Wang Yan Jun, leder Home of Grace  
Li Enlin, leder Nanjing YWCA  
Ma Rui, prosjektleder Nanjing YWCA

## Kinesere lærte om danske handicapforhold

af Merete Riis Jensen, Areopagos

*En kinesisk delegation fra Nanjing besøgte bl.a. TV Glad, McDonald's og en familie med et handicappet barn, da de var på studietur i Danmark i sidste uge.*

Hvad kan Kina lære af den måde, som Danmark behandler og værdsætter handicappede mennesker på? Det var temaet for den studietur, som en kinesisk delegation var på i Danmark i sidste uge. Det var Areopagos, der havde inviteret delegationen og havde planlagt nogle travle og inspirerende dage for de kinesiske gæster.

Delegationen bestod af syv personer, som alle arbejder med handicappedes forhold i millionbyen Nanjing. Nogle af dem arbejder hos KFUM&K og hos handicaphjemmet Home of Grace, som Areopagos samarbejder med. Andre var højtstående politiske ledere inden for handicapområdet.

”Vi kommer hertil for at få nye idéer og bringe dem med hjem til en kinesisk kontekst. Nogle idéer kan vi bruge, andre kan ikke fungere i Kina, men det er rigtig interessant at få input til, hvordan danskerne arbejder med handicappede mennesker og har fokus på at give dem en meningsfyldt hverdag,” sagde Robert Ma, som er projektleder hos KFUM&K i Nanjing.

Han fortalte, at Danmark gennem mange år har haft et helt andet fokus på at give handicappede et godt liv, end Kina har.

”Det er først i løbet af de seneste år, at den kinesiske regering har sat fokus på det emne. Og der foregår meget diskrimination af handicappede i Kina, så det er rigtig godt, at regeringen nu har fået øjnene op for, at det er et problem, som vi er nødt til at gøre noget ved. Derfor er vi også rigtig glade for, at vi kan komme på denne tur og få inspiration fra Danmark, som er langt fremme, når det handler om handicapforhold.”

**Besøg hos TV Glad.** Kineserne tilbragte i alt 4 dage i København, Odense og Skanderborg, og det korte besøg bød på et intensivt og varieret program. Blandt andet besøgte de den danske tv-station TV Glad, hvor alle medarbejdere – lige fra teknikere til journalister og kamerafolk - er handicappede.

Det besøg gjorde et stort indtryk på Robert Ma.

”Det var en øjenåbner at besøge TV Glad. Det var rigtig spændende at opleve, hvordan de handicappede laver programmer og arbejder som almindelige journalister. Den slags har vi slet ikke i Kina, og det er også umuligt at kopiere, men det var fascinerende at se, hvor meget det er muligt at gøre for at øge handicappede menneskers livskvalitet,” sagde han.

Da de besøgte TV Glad, lavede journalisterne også et langt tv-interview med den kinesiske chef for Handicapforbundet.



”De interviewede ham i næsten en time, så det var en spændende oplevelse at få med,” siger Robert Ma.

### **Handicappede hos McDonald’s**

Også besøget hos McDonald’s gjorde indtryk på de udenlandske gæster. Her fortalte en McDonald’s-leder på Frederiksberg om familierestaurantens politik med at ansætte handicappede medarbejdere. Han fortalte blandt andet, at restauranten har ansat tre psykisk handicappede, som alle arbejder nogle timer dagligt. De får en rigtig ansættelseskontrakt og helt normal løn, og den løn deles staten og McDonald’s om at betale.

”Det var interessant at høre ham fortælle om den danske model. Jeg kunne godt lide at høre, at det i høj grad handler om, at virksomheder frivilligt ansætter handicappede. I Kina har vi en lov, der siger, at virksomheder skal ansætte 1,5 procent handicappede medarbejdere, ellers skal de betale en bøde til staten. Men langt de fleste virksomheder vælger desværre at betale bøden i stedet for at ansætte de handicappede,” fortalte Robert Ma.

”Jeg var også glad for at høre, hvordan McDonald’s har fokus på, at det vigtigste er, at de handicappede trives i deres job. Og så var det jo også positivt at høre, at kunderne reagerer meget positivt på de handicappede medarbejdere. Det er gode erfaringer at kunne tage med hjem og fortælle videre.”

Den kinesiske delegation besøgte også en specialskole for handicappede børn, et bosted, Socialstyrelsen og en familie, som har en datter med Downs Syndrom. Og selvom det var et tætpresset program, så nåede de også at stifte bekendtskab med dansk smørrebrød, shopping og et julepyntet Tivoli, inden de igen satte sig i flyet mod Kina.



**Po Chu Grønvold fra LTS** har sendt os følgende om diakonistudierne.

With help from Aereopagos and other Norwegian partners, LTS started a Master of Arts program (one year) in Diakonia in 2011, a pioneer program among seminaries in Hong Kong. With the Grace of God, after several years of cultivation, 23 students have graduated from this program and 7 students are still in the program. These students are from Hong Kong, Mainland China (6 different provinces: Henan, Yunnan, Heilongjiang, Guangxi, Fujian, Jiangsu), countries in SE Asia such as Myanmar, Laos, Cambodia, Singapore, and Europe (Germany, Norway). Most of these students are pastors but we also have social workers, missionaries, doctor, etc. from Hong Kong who study our program. Our students belong to different denominations. Through this program we help students to learn that diakonia is God’s call to them and their churches.

The program is taking root in LTS. In 2011 all courses were taught by Norwegian professors, now four of LTS’s professors are involved in teaching courses of this program. We integrate diaconal courses with other theological disciplines such as spirituality, pastoral care and counselling and mission. Translation of literature on diakonia from Danish or English into Chinese is in progress. This year we also provided workshops on diakonia to several Norwegian mission and development organizations. The purpose of the workshop is to help their workers understand what diakonia is all about.

The program is still young. Our main challenges are: to promote the program to churches and Christian NGOs in Hong Kong, to find scholarships for students from developing countries, to provide adequate reading materials in Chinese for students from Mainland China. It takes time to overcome these challenges, but it is good to see that the seminary has wholeheartedly embraced this program. We are determined to improve this program and make it a real blessing to the churches in Asia and elsewhere.



## **”Ockupation” för frihet och demokrati** af Fredrik Fällman.

medlem i Areopagos styrelse og docent i sinologi, Göteborgs universitet



Sedan i september har delar av Hongkong ”ockuperats” av demonstrerande medborgare, framför allt ungdomar. Det började med att det kinesiska parlamentet, Nationella folkkongressen, beslöt att inte tillåta fria nomineringar i valen till guvernör för Hongkong 2017. Det hela framställdes ändå som en valreform eftersom valen skulle genomföras med allmän rösträtt. De protesterande menar att folkkongressen, och indirekt det styrande kommunistpartiet, inte följer de överenskommelser och utfästelser som gjordes vid Hongkongs överlämnande till folkrepubliken Kina 1997. Protesterna har senare utvecklats till mer generella

protester mot både Beijing och de styrande i Hongkong och man har krävt nuvarande guvernörens, C. Y. Leung, avgång.

Redan långt före beslutet om hur valen skulle gå till hade idén om att ”ockupera Central” (Occupy Central) fötts bland en grupp akademiker, kyrkliga ledare och politiker som ett sätt att visa på sin hängivenhet för demokratiska reformer. ”Central” är ett område på Hongkong-ön som är stadens finanscentrum. I juni 2014 höll man en inofficiell folkomröstning om olika förslag för hur röstning till guvernör skulle gå till, vilket skapade stora spänningar med regimen i Beijing och även Hongkongs politiska ledning.

Protesterna startade på allvar den 22 september då olika studentgrupper under ledning av Joshua Wong, bara 18 år gammal, blockerade den lokala regeringsbyggnaden. Några dagar senare annonserade ”Occupy Central”-rörelsen att man omedelbart skulle starta sina protester. På några dagar växte antalet protester till tiotusentals och var som mest över 100 000 personer. Protesterna spred sig också till flera stadsdelar i Hongkong, även till Mong Kok i Kowloon på fastlandssidan av Hongkong. Polisen svarade i början våldsamt med tårgas och detta ledde till ytterligare protester och ett stort allmänt stöd från många Hongkong-bor som inte tidigare engagerat sig. Som skydd mot tårgasen började en del använda paraplyer och dessa blev snabbt symboler och ledde till det nya namnet: ”paraplyrevolutionen”. Paraplyerna blev en så stark symbol att rektorn vid Hong Kong Baptist University i november vägrade dela ut examensdiplom till studenter som hade med gula paraplyer för att visa sitt stöd vid examensceremonin. Det finns också rapporter om att oidentifierade maskerade män skulle ha gett sig på demonstranterna vid flera tillfällen, och många menar att dessa skulle vara organiserade av regimen i Beijing.

Bland demonstranterna fanns flera av mina vänner och kollegor från olika universitet i Hongkong, studenter, professorer, gamla och unga, men också kyrkligt engagerade. En vän skrev till mig att han först var skeptisk till metoderna och att det vore bättre med dialog med Beijing, men att han efter en tid inte kunde annat än stödja demonstranterna med tanke på polisens agerande och hur hårdnackat motståndet mot dialog varit från både lokalregeringen i Hongkong och regeringen i Beijing. Många gick till sina arbeten på dagtid men tillbringade nätterna på gatan, skolungdomar och studenter deltog i undervisning och gick sedan direkt ut och demonstrerade. Lokala religiösa företrädare satte upp små tempel bland demonstranterna och kyrkor satte upp tältkapell vilka blev viktiga samlingsplatser i de stora folkmassorna. I typisk välordnad Hongkong-stil samlade demonstranterna ihop och sorterade avfall, och hjälptes åt att organisera mat och vatten samt enklare sjukvård. I slutet av oktober lyckades någon hänga upp en enorm gul banderoll med texten ”Jag vill ha verklig allmän rösträtt” på berget Lion Rock, synligt över stora delar av Kowloon.

I slutet av november hade det bredare stödet för demonstrationerna minskat och myndigheterna rörde de





fleste demonstrationer rundt i Hongkong. Politen grep også blant andre studentledaren Joshua Wong, og den 3 desember gikk några av de ursprungliga ledarna för "Occupy Central" till politen och anmeldte sig själva. De släpptes dock utan åtgärd, och uppmanade kvarvarande demonstranter att ge upp. Protesterna har ändå fortsatt i liten skala och det är oklart hur det kommer att sluta. Kinesiska media har censurerat rapportering från Hongkong, men samtidigt kritiserat händelserna och påstått att demonstranterna "tränats utomlands" och även anklagat utländska stater för att ha påverkat rörelsen. Flera kända skådespelare, musiker och kulturpersonligheter i Hongkong har stött rörelsen och har efter det hindrats att verka i Kina.

Kanske är dessa protester bara början på något nytt, en starkare rörelse för öppenhet och demokrati i Hongkong och Kina. Många har dragit paralleller till studentrörelsen i Beijing 1989, men det finns många olikheter. I Hongkong är man betydligt mer välorganiserade och målmedvetna och även om rörelsen nu sakta ebbar ut så är det en tydlig markering att det finns ett brett missnöje och vilja till kamp hos befolkningen i Hongkong.

## Oppdatering fra Asia-seksjonen 12.11.2014 af Grethe Raddum

### Doktorgradskandidat fra LTS til Norge. 15.8.-17.11

LTS arbeider for å bygge kompetanse innen faget diakoni. Kenneth Tsang skal ta en doktorgrad i teologi, med fokus på diakoni. Han avslutter 17.11. et 3 mnd studieopphold ved MF, Diakonova og Diakonhjemmet.

Areopagos har hatt ansvaret for den praktiske delen av oppholdet hans.

19. september avholdt TCG Nordica sin første rundbordskonferanse hvor representanter fra Hyllie Park og Sigtunastiftelsen deltok fra Sverige, Areopagos og Haslev/Emmaus fra Danmark og Areopagos fra Norge.

20.-28. september hadde vi besøk fra Kina til seminarer i Oslo og Kristiansand og til «Forum for teologi og kunst» i Haslev.



Helen Wu og Luo Fei fra TCG Nordica, Zhu Jiuyang, kunstner og husmenighetspastor fra Beijing og Luo Shuyin, pastor i Trinity church i Kunming deltok på seminarer i Norge.

På Forum for teologi og kunst deltok fire kunstnere fra Danmark, to fra Sverige og to kunstnere og en prest fra Norge. Fra Areopagos deltok Lars, Dorthe og Grethe. Helen Wu måtte reise hjem før Forum pga sin fars død.

Både Dansk seksjon og Asiaseksjonen la ned mye arbeid i dette besøket. Forumet var det andre av tre og vil siste året, 2015, bli arrangert i Beijing.

Pastor Enrichment's program. Tao Fong Shan Christian Center har i mange år invitert kinesiske pastorer til ukes kurs og retreat. Fra i år tilbyr de et to års mastergradskurs og Areopagos har gitt løfte om å dekke utgiftene til tre studenter, to fra Kunming og en fra Guangxi. Det første intensivkurset ble holdt i september, og 11 studenter tar del. For å kunne ta del må de ha en BA eller tilsvarende, samt fem års arbeidserfaring som pastor i en menighet.

Areopagos har i tre år deltatt i en fagutviklingsgruppe, ledet av Digni og NMS, om forvaltning av skaperverket. Sammen med Areopagos har fire kinesere, to fra hver, fra Amity Foundation og China

Christian Council. Den siste samlinga ble holdt i Addis Abeba i november. Andre som har deltatt er representanter fra NMS og kirkene i Madagaskar og Etiopia, Normison med representanter fra ESAF og Lutheran World Service, begge fra Bihar/Kalkota i India.

En bok om forvaltning av skaperverket, både med teologisk bakgrunn og praktiske arbeidsredskaper, med bidrag fra alle samarbeidspartnere vil bli utgitt i 2015, og vil deretter bli oversatt til ulike språk.

I Hongkong, har vi, fra august 2014, to seniorvolontører, Ingrid og John Meyrick, <http://johnogingrid.weebly.com/> på Tao Fong Shan, Heidi og Steffen Koldtoft Engedal i Ascension House <http://heidiogsteffen.weebly.com/> og gjesteprofessor Øystein Bjørdal på Lutheran Theological Seminary, LTS . Sammen utgjørde et lite fellesskap på berget der Kristusvinden blåser, og har funnet seg godt til rette. Gå inn og les på bloggene deres og se hvordan de har det. (Heidi er fotograf for bildet) Ascension House har gjenoppstått som gjestehus for ryggsekksturister og de satser på at det skal gå i økonomisk balanse allerede fra i høst.



Seniorvolontørene i Kunming Judy Osborne og Truls Thonhaugen, avslutter nå i høst etter to års engasjement. Vi takker for deres innsats både ved TCG Nordica og i Forum for teologi og kunst i Danmark. Helen Wu er klar på at hun ønsker seg en erstatning for dem, og vi forsøker å rekruttere til høsten 2015, siden det er enklere å starte opp fra høsten enn fra våren.

## Nogle af de nye kirker, der er blevet indviet siden sidste Nyhedsbrev.

September 7, 2014 blev Xinjiang Urumqi kirke indviet.



September 4, 2014, i Zhaotong by Xiong Yi







August 14, 2014,  
Jilin Longtan Tiedong Christian Church



August 01-02, 2014 Batou, Indre Mongoliet



Shanxi Baode Royal Beach kirke i 2014. 24-25 juni



Juli 21, 2014 Yongding Christian kirke



### **Minneord om Kari Harbakk: Forkjemper for diakoni i Kina**

Kari Harbakk (født 16. august 1940) gikk bort 15. november i år etter lengere tids kamp med sykdom.

Kari Harbakk ble født i Jiangjiakou i Nord Kina og hadde sine barne- og ungdomsår i Kina, Norge og på Taiwan. Sin utdanning fikk hun fra U.S.A. og tjente fra 1969 som misjonær og lærer i NMS, Svenska Kyrkan og Areopagos. Harbakks virke var preget av rettferdighetssans, diakonal innsikt og kreativitet. Hennes innsats har forandret livet for landsbysamfunn i provinsene Shandong, Yunnan og Guizhou i Kina. Hun virket som misjonær i lokale menigheter i Hongkong, sammen med sin mann, Ernst Harbakk, og var i disse årene til stede på Tao Fong Shan til inspirasjon og hjelp for utallige enkeltmennesker.

I perioden 1992-2009 arbeidet Kari Harbakk i Areopagos med det diakonale arbeidet i Kina. Hun utviklet programmer for fadderbarn og skolegang for større barn. Hennes største innsats lå i å utvikle konseptet *Mind & Body*. Her ble skole, klinikk og kvinnesenter kombinert i lokale fellesskapssenter. Mer enn 50 slike senter ble i årenes løp etablert. Dette var en unik modell, der involvering og nære relasjoner ble kombinert. Modellen viste seg svært fruktbar i forskjellige kontekster og første også til at kvinner fikk større kunnskap og bevissthet om egne rettigheter. Konseptet ble etter hvert utvidet til også å omfatte eldre og mennesker med forskjellig handikap.

De siste årene av Kari Harbakks tjeneste ble konseptet utvidet til også å omfatte kursing i omsorg for eldre og workshops for arbeid blant handikappede. Begge disse omsorgsområder er sterkt forsømt på landsbygda i Kina og især blant fattige minoritetsgrupper. Også her var det Kari Harbakks fantasi og diakonale instinkt som så disse behov og omsatte hva hun så, til praktisk handling.

Kari Harbakk ble i 2003 utnevnt til æresborger i Fei fylke for sitt arbeid med etablering av Mind & Body prosjekter i Shandong provinsen. I 2005 mottok hun Barn av Jorden prisen. I 2008 mottok hun Gansu Dunhuang prisen i Lanzhou som en særlig påskjønnelse for fortjenstfullt arbeid i provinsen. Endelig fikk hun Kongens fortjenstmedalje, sammen med sin mann Ernst Harbakk, i 2009.

Kari Harbakk levde for andre. Hun engasjerte seg med styrke og kamplyst på vegne av marginaliserte og fattige. Engasjementet var bygd på respekt for menneskeverdet og en livslang erfaring av kinesisk kultur. Hun var samtidig en omsorgsfull hustru, mor og venn.

I stor takknemlighet lyser vi fred over Kari Harbakks minne.

Knud Jørgensen, tidligere direktør for Areopagos,  
Torstein Lalim, styreleder i Areopagos,  
Raag Rolfsen, direktør i Areopagos



**Seminarer om Areopagos' historie**, sett fra alle tre skandinaviske land. Initiativet kom fra Ernst Harbakk, og Asiaseksjonen har tatt på seg jobben med å organisere det med Knud Jørgensen og Ernst Harbakk som gode medspillere. Seminarene vil ha en todelt funksjon: Gi oss innsikt i historien gjennom ulike epoker, samt samle stoff til 100-årsjubileum i 2022. Seminarene finner sted 7. februar og 7. mars 2015.

## Buddhistmisjonens glemte historie

**Oslo, 7 feb 10:00 - 15:30**

**Historieseminar med Ernst Harbakk, Notto R. Thelle, Knud Jørgensen og Karl Daniel Thelle.**

Areopagos har en mangslungen historie. Mest kjent er Karl Ludvig Reichelt og Notto Norman Thelle og deres arbeid i Nanjing og Hong Kong frem til 1941. Men hva hendte videre? Krigen kom til Hong Kong (1941), Mao Tse Tung tok over makten i Kina (1949) og drømmen om Tao Fong Shan som et valfartssted for buddhistmunker måtte legges til side. Tiden frem til midten av 1990-tallet er en periode med eksperimentering, nytenkning og ulike samarbeidsmodeller ute og hjemme. Historien om alt dette må frem. Areopagos innbyr derfor til to seminarer – det første seminaret setter fokus på Nanjing og Tao Fong Shan frem til i dag. Det andre seminaret tar for seg historien i Japan og i Skandinavia.

### PROGRAM

10.00 Reichelt og Thelle i Nanjing og Hongkong. Ved Notto Reidar Thelle.

10.45 Kaffepause.

11.00 1940-61. Krig og fred. En forandret verden og en ny situasjon. Ved Ernst Harbakk.

11.45 Tidsvitne: Karl Daniel Thelle.

12.15 Lunsj.

13.00 1961-83. Initiativ: House of friendship og Tao Fong Shan Ecumenical Centre. Ved Ernst Harbakk.

13.45 Kaffepause.

14.00 1983-92. Konflikt og forandringer. Fra svensk økonomisk hovedansvar tilbake til norskdansk. Ved Ernst Harbakk.

14.30 1992-97. Salg av land og en ny begynnelse. Knud Jørgensen intervjuer Ernst Harbakk.

15.00 Omorganisering og Stiftelsen Areopagos. Ved Knud Jørgensen.

15.30 Slutt.

Sted: Bibelselskapet, Bernhard Getz' g 3.

### PÅMELDING:

Birgith Omland Sjaastad

E: [bo@areopagos.no](mailto:bo@areopagos.no)

M: 23 33 17 03

Påmeldingsfrist: 2.2.2015





# Diakonia as Christian Social Practice An Introduction

The concept of diakonia has developed over the last decades, especially within the ecumenical movement, to a degree that may be characterized as a paradigm shift. Three main features characterize this change: First, the ecclesial dimension of diakonia is now strongly underlined. While diakonia earlier often was perceived as the activity of professional diaconal workers or agencies, it is now emphasized that diakonia belongs to the nature and the mission of being church. Second, it affirms that diaconal action must be holistic, taking into consideration the physical, mental, social and spiritual dimension, and rejecting practices that tend to departmentalize sectors of human reality. Third, it enhances bold and prophetic expressions of diaconal action, in solidarity with marginalized and suffering people, moving away from traditions of conceptualizing diakonia as humble service. The authors of this book largely subscribe to this understanding. The major part of them belongs to the faculty of Diakonhemmet University College in Oslo.

*This book is a must-read for academicians, practitioners and leaders in the churches and theological institutions as it brings up new perspectives of diakonia in a changing global context. It is an ideal resource book for churches as they nurture and enhance their vision and commitment to diakonia, including critiquing their current approaches.*

From the foreword by Agnes Abuom, Moderator of the World Council of Churches

*This book is highly welcomed by Norwegian Church Aid. It puts our core mandate – international diakonia – into a broader context, while firmly placing it at the center of the nature of the Church. The authors point to the unique qualities and distinctiveness of diakonia and the book is therefore a good reminder that diakonia can truly be a powerful driver of sustainable change.*

Anne-Marie Helland, General Secretary, Norwegian Church Aid



Available at a special launch discount price of  
£15 (RRP £24.99) + £6.85 shipping (Europe)  
by emailing [regnum@ocms.ac.uk](mailto:regnum@ocms.ac.uk)  
Publication date: September 2014